



T.C.
ULAŞTIRMA, DENİZCİLİK VE HABERLEŞME BAKANLIĞI
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü

ÇOK İVEDİ
31.01.2018

Sayı : 80368960-105.02.02-E.69066
Konu : İlkel Yapılı Ahşap Gemiler

DAĞITIM YERLERİNE

Bilindiği üzere, uluslararası sefer yapan Türk Bayraklı ticari yatlar Yunanistan tarafından Paris Liman Devleti Kontrolü Memorandumu (Paris MoU) kapsamında Liman Devleti Denetimine tabi tutulmaktadır. Bu kapsamda yapılan denetimlerde 2016 yılında 2, 2017 yılında da 4 ticari yat tutulmuştur. Söz konusu yatların malzeme ve yapım tekniği bakımından, uluslararası sözleşmelerin bazı zorunlu gereklerini karşılayamamaları da dikkate alınarak, yeni bir cins tanımı yapılma zarureti ortaya çıkmıştır.

Bu kapsamda, gemi cinsi tanımlarının; "Yatlar" başlığı altında "**İlkel Yapılı Ahşap Gemi (Wooden Ship of Primitive Build)**" tanımı eklenmiş, yeni düzenlenecek Denize Elverişlilik Belgelerinde de "[Non-SOLAS ship (Wooden Ship of Primitive Build and not carrying SOLAS Convention Certificates)]" ifadesi yer alacak şekilde gerekli değişiklik yapılmıştır.

Söz konusu ilkel yapılı ahşap gemilerin gemi cinsinin yer aldığı ilgili tüm belgeleri (Denize Elverişlilik Belgesi, Tonilata Belgesi, Bağlama Kütüğü Ruhsatnamesi vb) değiştirilecek olup, belge değişimlerinin ivedilikle tamamlanması ve bahse konu yatlara daha önce düzenlenen Uluslararası Emniyet Yönetimi Belgesi (SMC), Şirket Uygunluk Belgesi (DOC), Uluslararası Yolcu Gemisi Emniyet Belgesi (IPSSC), Uluslararası Gemi Güvenlik Belgesi (ISSC), Operasyonel Kısıtlamalar Belgesi (Operational Limitation) ve Sürekli Özet Kayıt Belgesi (CSR) gibi belgeler iptal edilecektir. Anılan yatlara ayrıca "**İlkel Yapılı Ahşap Gemi Emniyet Belgesi (Wooden Ship of Primitive Build Safety Certificate)**" verilecek olup, bu yatların gemi adamı donatımları ise "Gemilerin Gemi Adamları ile Donatılmasına İlişkin Yönerge" de Ticari Yat başlığı altındaki tabloya göre yapılacaktır.

Bu kapsamda, oluşturulan "**İlkel Yapılı Ahşap Gemi (Wooden Ship of Primitive Build)**" cinsine girmeyen ahşap olmayan Ticari Yatların yurt dışına çıkışlarına ise Bakanlığımızca icra edilen ön sürvey uygulamaları sonucuna bağlı olarak izin verilecektir.

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / Çankaya / ANKARA

Bilgi için: Hayri HASANDAYIOĞLU
Denizcilik Uzmanı
Telefon No: (312) 203 10 00-3418

Bağlı/ İlgili/ İlgili Kurum ve Kuruluşlar





T.C.
ULAŖTIRMA, DENİZCİLİK VE HABERLEŖME BAKANLIĞI
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü

Sayı : 80368960-105.02.02-E.69066
Konu : İlkel Yapılı Ahşap Gemiler

ÇOK İVEDİ
31.01.2018

Yukarıdaki açıklamalar doğrultusunda uygulamanın Ek'te yer alan Genelge kapsamında gerçekleştirilmesi ve bu konuda ilgililerin bilgilendirilmesi hususunda gereğini önemle rica ederim.

 e-imzalıdır

Durmuř NVAR
Bakan a.
Genel Müdür V.

Ek : 2018-1 Sayılı Genelge (12 sayfa) (12 sayfa)

Dağıtım:

LİMAN BAŐKANLIKLARINA

İmeak Deniz Ticaret Odasına

Mersin Deniz Ticaret Odasına

Not: 5070 sayılı Elektronik İmza Kanunu gereği bu belge elektronik imza ile imzalanmıştır.

Hakkı Turaylıç Caddesi No:5 06338 Emek / ankaya / ANKARA

Bilgi için: Hayri HASANDAYIOğLU
Denizcilik Uzmanı
Telefon No: (312) 203 10 00-3418

Bağlı/ İlgili/ İlgili Kurum ve Kuruluşlar





T.C.

ULAŞTIRMA DENİZCİLİK VE HABERLEŞME BAKANLIĞI

Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü

Sayı : 80368960-105.99-

8646

30./01/2018

Konu : İlkel Yapılı Ahşap Gemilere Yönelik Genelge

GENELGE 2018/01

İlgi: 17/11/2009 tarihli ve 27409 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren Gemilerin Teknik Yönetmeliği.

Malumları olduğu üzere, uluslararası sefer yapmayan gemilere yönelik uygulamalar ilgi Yönetmelikle birlikte, geminin tipi ve diğer özelliklerine göre yayımlanmış olan özel mevzuat hükümlerine göre yürütülmektedir. Uluslararası sefer yapan gemilere yönelik uygulamalar ise ülkemizin taraf olduğu uluslararası sözleşme hükümlerine uygun şekilde gerçekleştirilmektedir. Bu husus, ilgi Yönetmeliğin 2’nci Maddesinin 4’üncü fıkrasında “Uluslararası sefer yapan gemilere öncelikle uluslararası sözleşme hükümleri uygulanır.” şeklinde genel olarak ifade edilmiştir.

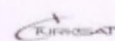
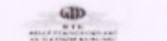
Ancak, özel tasarımı haiz veya tarihi bir geminin kopyası veya benzeri olarak inşa edilmiş olan, kamarası, tuvaleti, lavabosu, mutfaklı olan, gezi, spor ve eğlence amacıyla yararlanılan, ağırlıklı olarak ahşap malzemenin ve el ustalığının kullanıldığı, taşıdığı yolcu sayısı 36’yı (dahil) geçmeyen, geleneksel ve ilkel metotlarla inşa edilmiş ve uluslararası sefer yapmak üzere belgelendirilecek gemilerin kendi niteliklerine ve sefer yapacakları bölgelere daha uygun teknik ve operasyonel gerekliliklerin belirlenmesi ihtiyacı hasıl olmuştur.

Bu itibarla, uluslararası sefer yapan mevcut ahşap ticari yatlara yönelik yapılacak sörvey, denetim ve belgelendirme işlemlerinin Ek’te sunulan Genelge’ye uygun şekilde yerine getirilmesi, gemi adamı donatılarının ise Gemilerin Gemi Adamları ile Donatılmasına ilişkin Yönerge’de Ticari Yat başlığı altındaki tabloya göre yapılması hususunda bilgilerinizi ve gereğini rica ederim.

Ahmet Selçuk SERT
Bakan a.
Müsteşar Yardımcısı

EK:

İlkel Yapılı Ahşap Gemilere Yönelik Genelge (11 sayfa)



İLKEL YAPILI AHŞAP GEMİLERE YÖNELİK GENELGE
2018/01

Amaç

MADDE 1 - (1) Bu Genelgenin amacı, liman ve kabotaj sefer bölgesi dışına sefer yapan “İlkel Yapılı Ahşap Gemi” sınıfındaki gemilere uygulanacak teknik kuralları ve bu kuralların uygulanmasına ilişkin usul ve esasları belirlemektir.

Kapsam ve Uygulama

MADDE 2 - (1) Bu Genelge, aksi belirtilmedikçe, İlkel Yapılı Ahşap Gemi olarak sınıflandırılarak Türk Bayrağı taşıyan liman ve kabotaj sefer bölgesi dışına seyir yapan gemileri kapsar. İlkel Yapılı Ahşap Gemiler en yakın karadan 20 deniz milinden daha fazla açılmaz.

İlkel Yapılı Ahşap Gemi olarak sınıflandırılmış olan gemilerden ulusal sefer yapanlar bu Genelge kapsamı dışında olup, bunlara Yönetmelik ve ilgili diğer mevzuat hükümleri uygulanır.

Dayanak

MADDE 3 - (1) Bu Genelge, yürürlükteki uluslararası sözleşmeler ve ulusal mevzuat hükümleri göz önünde bulundurularak, 17/11/2009 tarihli ve 27409 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Gemilerin Teknik Yönetmeliği hükümlerine dayanılarak hazırlanmıştır.

Tanımlar

MADDE 4 - (1) Bu Genelgede geçen;

- a) Bakanlık: Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığını,
- b) IMO: Uluslararası Denizcilik Örgütünü,
- c) İdare: Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğünü,
- ç) İlkel Yapılı Ahşap Gemi: Kamarası, tuvaleti, lavabosu, mutfağı olan, gezi, spor ve eğlence amacıyla yararlanılan; ağırlıklı olarak ahşap malzemenin ve el ustalığının kullanıldığı; taşıdığı yolcu sayısı 36’yı (dahil) geçmeyen, geleneksel ve ilkel metotlarla inşa edilmiş, özel tasarımı haiz veya tarihi bir geminin kopyası veya benzeri olarak inşa edilmiş gemiyi,
- d) Sörvey: Ulusal mevzuat ve uluslararası sözleşmeler gereğince yapılması zorunlu muayene ve denetimler ile Bakanlık tarafından istenilen zorunlu olmayan konularda yapılacak muayene ve denetimleri,
- e) Uluslararası sözleşmeler: Ülkemizin taraf olduğu denizcilikle ilgili uluslararası sözleşmeleri,
- f) Yönetmelik: 17/11/2009 tarihli ve 27409 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Gemilerin Teknik Yönetmeliđini ifade eder.

Genel Hükümler

MADDE 5 – (1) Bu Genelgede geçen gemi ibaresi İlkel Yapılı Ahşap Gemi olarak sınıflandırılmış gemiyi ifade eder.

(2) Gemiler, tekne, makine, genel donanım, can kurtarma, yangından korunma ve yangın söndürme durumu, seyir teçhizatı ve haberleşme sistemi, sağlık koşulları, yük ve yolcu taşıma kapasiteleri, deniz kirliliğini önleme donanımları ile diğer seyir emniyeti konuları bakımından Bakanlık tarafından ulusal ve uluslararası kurallar ile bu Genelge hükümlerine göre belgelendirilir.

(3) Yapılan denetleme sonucunda Yönetmelik ve bu Genelge hükümlerine uygunluğu tespit edilen bir gemiye Bakanlık tarafından Yönetmelikte belirtilen usul ve esaslar doğrultusunda süreli bir "Denize Elverişlilik Belgesi" ve bu Genelge Ek-1'inde yer alan "İlkel Yapılı Ahşap Gemi Emniyet Sertifikası" verilir. Söz konusu gemiler için düzenlenecek olan Emniyet Sertifikası'nın yıldönümü tarihi denize elverişlilik belgesi ile uyumlaştırılarak bu sertifikanın geçerlilik tarihine kadar 5 yılı geçmeyecek süre ile düzenlenir ve "Denize Elverişlilik Belgesi" geçerli olduğu sürece geçerlidir.

(4) İlkel Yapılı Ahşap Gemi olarak sınıflandırılan bir gemi "Uluslararası Denizde Can ve Mal Emniyeti Sözleşmesi Sözleşmesi" nin kapsamı dışındadır.

(5) İlkel Yapılı Ahşap Gemiye Ek 1'de yer alan Emniyet Sertifikası düzenlenir. Gemideki teçhizat ve bu teçhizatın durumunu ve sayısını gösteren Teçhizat Kaydı raporu Emniyet Sertifikasının ayrılmaz bir eki olup, bu iki belge gemide birlikte muhafaza edilir.

(6) 12'den fazla yolcu taşıyan gemiler uluslararası konvansiyonlara uygun şekilde arama-kurtarma işbirliği planı gereklerine uymak zorundadır.

(7) Bu Genelge kapsamındaki gemiler, Gemilerin Gemiadamları İle Donatılmasına İlişkin Yönerge kapsamında yeterlik ve sayıda gemiadamı ile donatılır ve belgelendirilirler.

(8) Gemilerde kullanılacak ekipmanlara ilişkin olarak Yönetmelik ve Yönetmelik eklerine yapılan atıflarda, Yönetmelik ve eklerinin uygulanmasına açıklık getiren ve daha önce yayımlanmış ve yayımlanacak olan Bakanlık Talimatları da dikkate alınacaktır.

(9) Bu Genelge yürürlük tarihinden önce gemilerin "Denize Elverişlilik Belgeleri" Yönetmeliğin hangi kuralına göre veriliyorsa aynı kurallar gemilere yeni verilecek "Denize Elverişlilik Belgeleri" için de uygulanır.

Sörveyler

Madde-6 (1) Bu gemilere gerçekleştirilecek denetim, sörvey ve belgelendirme işlemleri Yönetmelik ile birlikte Gemilerin Genel Denetimi ve Belgelendirilmesine İlişkin Yönetmelikte belirtilen genel ve özel sörvey usul ve esaslarına göre gerçekleştirilir.

Muafiyetler ve Eşdeğer Uygulamalar

Madde-7 (1) Muafiyetler ve eşdeğer uygulamalar Yönetmelik ve konuya ilişkin Bakanlık Uygulama Talimatlarına belirtildiği şekilde değerlendirilir ve uluslararası sözleşmeler çerçevesinde Bakanlık tarafından yayımlanır.

Su Geçirmezlik, Bölmeleme, Denge, Havalandırma

Madde-8 (1) Gemiler, Yönetmeliğin ve Bakanlık tarafından yayımlanan su geçirmezlik, bölmeleme, denge ve havalandırma ile ilgili kurallara uygun olacaktır.

- (2) Yönetmelik gereklerinin yanında gemiler için;
- a) Makine dairesinde lumbuz bulunmasına izin verilmez.
 - b) Gemide, uygun sayıda ve nitelikte kamara bulunacaktır.
 - c) Yaşam mahali için yeterli havalandırma sistemi olmalıdır.
 - ç) Güverte üzerindeki hava firarları güverteden içeri su girişini engelleyecek donanımına sahip olmalıdır.
 - d) Deniz girişleri ve borda çıkışlarında kolay ulaşılabilir etkili kapama valfleri bulunmalıdır.
 - e) Stabilite kitabı İdare veya yetkilendirilmiş kuruluş onaylı olmalıdır.

Gemi Yapısı ve Teçhizatı,

Madde-9

- (1) Gemi makine dairesinde ve mutfağından yangın tehlikesine sebep olacak boya ve malzeme kullanılmayacaktır.
- (2) Kaçış yollarında engel veya eşya bulunmamalıdır.
- (3) Gemide bulunan makineler, yakıt tankları ve ilgili boru develeri ve bağlantılarının sıcaklık veya hareketli parçalarından dolayı personele zarar vermeyecek şekilde dizayn edilmelidir.
- (4) Gemi makine dairesinde ve her su geçirmez bölmede Ek-2'ye göre sintine seviye alarmı olmalı ve köprüüstünden duyulabilir bir alarm sistemi olmalıdır.
- (5) Dümen sistemi Yönetmelikte belirtilen gereklilikleri ve emniyet standartlarını sağlamalıdır.
- (6) Gemideki elektrikli teçhizatlar ve kurulumları Yönetmelikte belirtilen gereklilikleri ve emniyet tedbirlerini sağlamalıdır.
- (7) Gemideki ana ve acil durum elektrik güç kaynağı Yönetmelikte belirtilen gereklilikleri ve emniyet standartlarını sağlamalıdır.
- (8) Acil aydınlatma sisteminde akü kullanıldığı zaman deniz tipi olmalı ve muhafaza edildiği bölüm uygun şekilde havalandırılmalıdır.

Yangınla Mücadele ve Yangından Korunma Ekipmanları

Madde-10

- (1) Gemide bulunan yangınla mücadele ve yangından korunma ekipmanlarının teknik özellikleri ve konumları uygulanabilir olduğu ölçüde uluslararası standartlara uygun olacak, uyulamadığı durumlarda veya herhangi bir standart belirlenmemişse Yönetmelikte ve Bakanlık talimatlarında belirtilen gerekliliklere uyacaktır.
- (2) Yangın teçhizatlarının yerleri, bakım tutumu ve servisi ulusal mevzuata göre Bakanlığın denetiminde olacaktır.
- (3) Gemide bu Genelge'nin Ek-2'sinde belirtilen nitelikte ve sayıda yangınla mücadele ve yangından korunma ekipmanı bulunacaktır.
- (4) Hidrantlar, hortumlar ve nozulların sayısı Yönetmelik hükümlerine göre belirlenir.
- (5) Karbondioksit tipi yangın söndürücü yaşam mahallinde kullanılmayacaktır.
- (6) Gemilerin makine gücü ve boyları dikkate alınarak, Ek-2'de belirtildiği şekilde özellikle sabit yangın söndürme sistemi ile yangın algılama ve alarm sistemi gemilerde bulunacaktır.
- (7) Mutfakta yangın battaniyesi bulundurulur.
- (8) Yaşama mahallinde uygun bir yerde 1 adet itfaiyeci baltası bulundurulur.

Can Kurtarma Teçhizatları

Madde-11

- (1) Gemide bulunan can kurtarma ekipmanlarının teknik özellikleri uygulanabilir olduğu ölçüde uluslararası standartlara uygun olacak, uyulamadığı durumlarda veya herhangi bir standart belirlenmemişse Yönetmelikte ve Bakanlık talimatlarında belirtilen gerekliliklere uyacaktır.
- (2) Can kurtarma teçhizatlarının yerleri, bakım tutumu ve servisi ulusal mevzuata göre Bakanlığın denetiminde olacaktır.
- (3) Can kurtarma teçhizatları her an kullanıma hazır ve çalışır vaziyette bulundurulur.
- (4) Can kurtarma teçhizatları üzerinde yansıtıcı bantlar olur, geminin ismi ve kayıtlı olduğu liman yazılır.
- (5) Gemide bu Genelge'nin Ek-2'sinde belirtilen nitelikte ve sayıda can kurtarma teçhizatı bulunacaktır.
- (6) Gemideki can kurtarma teçhizatının ve varsa bunların suya indirme testleri Yönetmelikte belirtilen periyotlarda, belirlenen usul ve esaslara göre yapılır.
- (7) Can yeleklerinin tamamı reflektör bantlı, ışıklı ve düdüklü olacaktır.
- (8) Gemide çocuk ve bebek bulundurulması durumunda bu sayıya göre çocuk ve bebek can yelekleri bulundurulur.
- (9) Ek-2'de belirtilen sayıda halat atma aleti bulundurulur.
- (10) SOLAS tip onaylı en az 4 adet paraşütlü işaret fişeği, 4 adet el maytabı ve 2 adet duman kandili bulundurulur.
- (11) Ek-2'de belirtilen sayıda radar transponder ve taşınabilir el telsizi bulundurulur.
- (12) Gemilerde, Otomatik Tanımlama Sistemine ilişkin Bakanlık talimatları doğrultusunda teçhizat bulunması zorunludur.
- (13) Gemilerde can kurtarma teçhizatlarının kullanımına ilişkin talimatlar, posterler bulunmalıdır.
- (14) İlk yardım malzemeleri bulundurulur.
- (15) Gemilerin isimleri ve tanınma bilgileri uygulanabilir olduğu ölçüde uluslararası sözleşmelere uygun şekilde markalanır.

Radyo Haberleşme Ekipmanları, Seyir Ekipmanları, Seyir Fenerleri, Şekilleri ve Ses İşaretleri

Madde-12

- (1) Gemide bulunan radyo haberleşme, seyir ekipmanları, seyir şekilleri ve ses işaretlerinin teknik özellikleri uygulanabilir olduğu ölçüde uluslararası standartlara uygun olacak, uyulamadığı durumlarda veya herhangi bir standart belirlenmemişse Yönetmelikte ve bağlı talimatlarda belirtilen gerekliliklere uyacaktır.
- (2) Gemilerde bu Genelge'nin Ek-2 sinde belirtilen nitelikte ve sayıda radyo haberleşme ekipmanı bulunacaktır.
- (3) Elektrik sistemi radyo haberleşme cihazları için ve bataryaları için yeterli gücü sağlamalı, cihazların kesintisiz çalışmasını sağlamalıdır. Ayrıca geminin elektrik güç ünitesinde bağımsız olarak ayrı bir rezerv güç ile de çalışabilmeli ve bu rezerv güç acil durum haberleşmesini sağlayabilecek kapasitede olmalıdır.
- (4) Gemilerde, 12/12/1977 tarihli ve 7/14561 sayılı Bakanlar Kurulu Kararıyla yürürlüğe konulan Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğüne ve buna yapılan değişikliklere göre gerekli sesli ve görünür işaretler bulundurulur.
- (5) Telsiz istasyonu, telsiz cihazlarının veya başka cihazların birbirlerinin çalışmasını etkilemeyecek şekilde yerleştirilir.
- (6) Gemideki telsiz, haberleşme ve seyir ekipmanları mümkün olan en yüksek derecede emniyet ve işletim olanağı sağlayacak şekilde yerleştirilir.

- (7) Ekipmanların su, aşırı sıcaklık değişimleri ve diğer olumsuz çevre koşullarının zararlı etkilerinden korunmuş olması gerekir.
- (8) Tüm cihazlar güvenilir, etkili, deniz şartlarına uygun monte edilmiş ve yeterli aydınlatma ile teçhiz edilir.
- (9) Geminin çağrı işareti ve diğer tanıtmaya işaretleri açıkça görülecek şekilde markalanır.
- (10) Gemilerde bulunacak olan haberleşme teçhizatı işletim gereklerinin tam olarak sağlanması ve bu tip teçhizatın performans standartlarının karşılanması için uygun şekilde bakım ve tutum altında bulundurulması gerekir.
- (11) Sefer bölgelerine uygun, son düzeltmeleri yapılmış harita ve deniz yayınları bulundurulur.

Deniz Kirliliğinin Önlenmesi

Madde-13

- (1) Gemiler deniz çevresinin korunması ile deniz kirliliğinin önlenmesi amacıyla IMO tarafından kabul edilmiş olan sözleşme ve kararlara uymak zorundadır.
- (2) Gemiler, Yönetmelikte deniz çevresinin korunmasına ilişkin olarak yer alan genel ve özel hükümlere boy, tonaj ve kapasiteleri dikkate alınarak uymak zorundadır.
- (3) Gerek uluslararası sözleşme hükümlerinden ve gerekse de Yönetmelik hükümlerinden herhangi bir sebeple muafiyet talep edilmesi durumunda, bu başvuru Bakanlığın yayımlamış olduğu prosedürlere göre yapılır.

Operasyonel Husular, Eğitimler, Talimler ve Acil Durumlar

Madde-14

- (1) Gemiye terk, yangın, filika indirme, acil dümen, denize adam düştü, çatışma, karaya oturma, arama kurtarma, deniz kirliliği, talimleri periyotları ile usul ve esasları, gemi cins, sefer bölgesi, boyu, grostonu ve donanım durumlarına göre Yönetmelik ekinde belirlenmiştir. Gemilerde yapılacak talimler Yönetmeliğe uygun olarak gerçekleştirilir ve gemideki tüm kişilere bilgilendirme yapılır.
- (2) Yapılan talimler kayıt altına alınır.
- (3) Gemilerde Yönetmeliğe uygun dâhili anons sistemi bulunur.
- (4) 300 GT ve üzerindeki gemilerde acil durum toplanma istasyonu ile gemideki diğer önemli noktalar arasında iki yönlü acil durum haberleşmesini sağlayacak sabit veya iki adet taşınabilir cihazın olması zorunludur. Gemideki mevcut cihazlar bu amaç için kullanılabilir.
- (5) Tam boyu 24 metre ve üzerindeki gemilerde acil durum güç kaynağından beslenen, kumanda mahallinden kontrol edilen ve tüm yaşam mahalli ile personel ve varsa yolcu kullanımına açık tüm mahallerden duyulabilir özellikte bir genel alarm sistemi bulunur.

Yürürlük

MADDE 15 - (1) Bu Genelge, yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Yürütme

MADDE 16 - (1) Bu Genelge hükümlerini Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı yürütür.

EK-1

**WOODEN SHIP OF PRIMITIVE BUILD SAFETY CERTIFICATE
(NON SOLAS SHIP)
İLKEL YAPILI AHŞAP GEMİ EMNİYET BELGESİ
(SOLAS KAPSAMI DIŞINDA)**

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment
Bu Sertifikaya Teçhizat Kaydı eklenecektir

for an international voyage
Uluslararası Sefer İçin

under the authority of the Government of
Hükümetinin yetkisi altında

**REPUBLIC OF TURKEY
TÜRKİYE CUMHURİYETİ**

by _____
tarafından
(person or organization authorized)
(yetkilendirilmiş kişi veya kuruluş)

**Particulars of ship
Gemi Özellikleri**

Name of Ship / Gemi Adı	Distinctive Number or Letters / Tanınma İşareti	Port of Registry / Bağlama Limanı	
Gross Tonnage / Gros Tonajı	Sea areas in which ship is certified to operate Geminin çalışmak üzere belgelendirildiği deniz alanı		
Date of Build / İnşa Tarihi ¹			
Contract / İnşa Sözleşmesi Tarihi	Keel Laid / Omurga Tarihi	Delivery / Teslim Tarihi	Conversion / Tadilat Tarihi

THIS IS TO CERTIFY / TASDİK OLUNUR:

1. That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of the Circular Order

1. Geminin, Genelgenin gerekliliklerine uygun olarak sövreyinin yapıldığı,

2 That the survey showed that:

2. Sörvey sonucunda:

2.1 the ship complied with the requirements of the Circular Order as regards:

2.1 geminin, Genelgenin aşağıdaki maddelerine yönelik gereklilikleri sağladığı:

.1 the structure, main and auxiliary machinery, boilers and other pressure vessels; (madde 5
te yok)

.1 yapısal, ana ve yardımcı makineler, kazanlar ve diğer basınçlı kaplar;

.2 the watertight subdivision arrangements and details;

.2 su geçirmez bölmelendirme aranjmanı ve detayları; Su geçirmez bolme düzenlemeleri ve
ayrıntıları;

.3 the following subdivision load lines:

.3 aşağıdaki bölmelendirme yükleme sınırları:

Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships <i>Atanmış ve gemi bordasına markalanmış bölmelendirme yükleme sınırları</i>	Freeboard / <i>Yükleme Sınırı</i>	To apply when the spaces in which passengers are carried, include the following alternative spaces <i>İçerisinde yolcu taşınan mahallere uygulanmak üzere, aşağıdaki alternative alanları içerir</i>

2.2 the ship complied with the requirements of the Circular Order as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire control plans;

2.2 geminin, yapısal yangın emniyeti, yangın güvenliği sistemleri ve teçhizatı ve yangın kontrol planlarına yönelik Genelgenin gerekliliklerine uygunluğu;

2.3 the life-saving appliances and the equipment of liferafts were provided in accordance with the requirements of the Circular Order;

2.3 can kurtarma teçhizatı ve can sallarını ve teçhizatının, Genelgenin gerekliliklerine uygun temin edildiği,

2.4 the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with the requirements of the Circular Order;

2.4 geminin, halat-atma donanımının, Genelgenin gerekliliklerine uygun temin edildiği,

2.5 the ship complied with the requirements of the Circular Order as regards radio installations;

2.5 geminin, Genelgenin radyo tesisatına yönelik gereklilikleri ile uyumlu olduğu;

2.6 the ship complied with the requirements of the Circular Order as regards shipborne navigational equipment and nautical publications;

2.6 geminin, gemi üzeri seyrüsefer teçhizatı ve denizcilik yayınlarına yönelik Genelge gereklilikleri ile uyumlu olduğu;

2.7 the ship was provided with lights, shapes means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Circular Order and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

2.7 Geminin, yürürlükte olan Genelge ve Uluslararası Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğü gerekliliklerine uygun olarak fenerler, şekiller, sesli uyarı ve tehlike uyarısı yapma donanımı temin edildiği,

2.8 in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Circular Order.

2.8 diğer tüm konularda, geminin Genelgenin ilgili gerekliliklerine uygun olduğu,

3 That an Exemption Certificate has/has not¹ been issued.

3. Muafiyet Belgesi düzenlendiği / düzenlenmediği³,

This certificate is valid until

Sertifikanın geçerlilik tarihi

Completion date of the survey on which this certificate is based: (dd/mm/yyyy)

Sertifikanın baz alındığı sorveyin tamamlama tarihi:

Issued at

Düzenlenme Yeri

.....
(Place of issue of certificate)

.....
(Date of issue)
(Düzenleme Tarihi)

.....
(Signature of authorized official issuing the certificate)
(Sertifikayı düzenleyen yetkilinin imzası)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)
(Düzenleyen otoritenin mühür veya stampası)

Endorsement for additional verifications/*ilave denetim onayı*

AV

Additional verification / *ilave denetim*:

Place/
yer:

Date/
tarih:

Signature/
imza:

Surveyor,

Stamp/mühür

Additional verification / *ilave denetim*:

Place/
yer:

Date/
tarih:

Signature/
imza:

Surveyor,

Stamp/mühür

Additional verification / *ilave denetim*:

Place/
yer:

Date/
tarih:

Signature/
imza:

Surveyor,

Stamp/mühür

Additional verification / *ilave denetim*:

Place/
yer:

Date/
tarih:

Signature/
imza:

Surveyor,

Stamp/mühür

RECORD OF EQUIPMENT FOR WOODEN SHIP OF PRIMITIVE BUILD SAFETY
İLKEL YAPILI AHŞAP GEMİ EMNİYET TEÇHİZAT KAYDI

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH
THE CIRCULAR ORDER
GENELGEYE UYGUNLUK İÇİN TEÇHİZAT KAYDI

1 Particulars of ship
1 Gemi Özellikleri

Name of ship
(Gemi Adı)
Distinctive number or letters
(Tanınma İşareti)
Number of passengers for which certified
(Geminin Sertifikalandırıldığı yolcu sayısı)
Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations
(Radyo donanımını kullanmak için kalifiye personelin asgari sayısı)

Can kurtarma araçları sağlanan toplam kişi sayısı Total number of persons for which life-saving appliances are provided	
Liferafts Can Salı	
service boat or liferaft Hizmet Botu veya Can Salı	
Life buoy Can Simidi	
Lifejacket Can Yeleği	
Child lifejacket Can Yeleği Çocuk	
Rocket Parachute Flare Paraşütlü İşaret Fişeği	
Hand Flare El Maytabı	
Smoke Signal Duman Kandili	
VHF Sabit VHF	
DSC DSC	
Search and Rescue Transponder Sart	
Portable Fire Extinguisher Portatif Yangın Söndürme Cihazı	
Fixed Fire Extinguishing System Sabit Yangın Söndürme Sistemi	
Fixed Fire Pump Sabit Yangın Pompası	
Fire Detection and Alarm System Yangın algılama ve alarm sistemi	
General Alarm Genel Alarm	
Fire Blanket Yangın Battaniyesi	
Survival Manual Denizde Canlı Kalma El Kitabı	
COLREG Booklet Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğü	
First Aid Kit İlk Yardım Seti	
Manual for Life Saving Appliances Can Kurtarma Teçhizatı Kullanma Talimatı	
Line Throwing Apparatus Halat Atma Aleti	

Bilge Pump, Bilge Level Alarm Sintine Pompası, Sintine Seviye Alarmı	
Hand VHF El VHF'i	
Navigational Charts Seyir Haritası	
Binoculars Dürbün	
Compass Pusulâ	
Navigational lights, symbols and audible signals Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğüne Uygun Fener, Şekil ve Sesli İşaret Aletleri	
Radar Radar	
GPS GPS	
Manual sounding apparatus or echo-sounding device El İskandili veya Elektrikli İskandil	
Barometer Barometre	
Thermometer Termometre	
ALDIS or chargeable light Aldis veya Şarjlı Işıldak	
Deck / Engine logbook Güverte / Makine Jurnalı	
Radar reflector Radar Reflektörü	
EPIRB EPIRB	
Navtex Navtex	

2 Details of life-saving appliances, fire protection, navigational equipment and aids

2 Can Kurtarma Araçlarının Detayları, yangın önleme, seyir ekipman ve yardımcılarının Detayları

Completion date of the survey on which this certificate is based: (dd/mm/yyyy)

Sertifikanın baz alındığı sürveyin tamamlama tarihi:

Issued at
Düzenlenme Yeri

.....
(Place of issue of certificate)

.....
(Date of issue)
(Düzenleme Tarihi)

.....
(Signature of authorized official issuing the certificate)
(Sertifikayı düzenleyen yetkilinin imzası)

(Seal or stamp of the issuing authority, as appropriate)
(Düzenleyen otoritenin mühür veya stampası)

EK-2 CAN KURTARMA, YANGIN, DENİZ KİRLİLİĞİ ÖNLEME DOKÜMAN VE TEÇHİZATI		GEREKLİLİK
Can Salı ⁽¹⁾		Evet
Hizmet Botu		Evet
Can Simidi ⁽²⁾	8 metreden küçük	2 adet
	8 metre ve üzeri ile 24 metre arası	4 adet
	24 metre ve üzeri	6 adet
Can Yeleği (Kişi adedi kadar)		Evet
Can Yeleği Çocuk (mevcudun %10'u kadar)		Evet
Paraşütlü İşaret Fişeği		4 adet
El Maytabı		4 adet
Duman Kandili		2 adet
Sabit VHF ⁽³⁾		Evet
Sart (1 adet) ⁽¹³⁾		Evet
Portatif Yangın Söndürme Cihazı ⁽⁴⁾	8 metreden küçük	2 kg'lık 2 adet
	8 metre ve üzeri ile 15 metre arası	6 kg'lık 2 adet
	15 metre ve üzeri ile 24 metre arası	6 kg'lık 3 adet
	24 m ve üzeri	6 kg'lık 5 adet
Sabit Yangın Söndürme Sistemi ⁽⁵⁾		Evet
Sabit Yangın Pompası ⁽⁶⁾		Evet
Yangın algılama ve alarm sistemi ⁽⁵⁾		Evet
Genel Alarm ⁽⁷⁾		Evet
Yangın Battaniyesi (Kuzinesi bulunanlar için)		Evet
Denizde Canlı Kalma El Kitabı		Evet
Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğü		Evet
İlk Yardım Seti		Evet
Can Kurtarma Teçhizatı Kullanma Talimatı		Evet
Halat Atma Aleti (1 adet) ⁽⁷⁾		Evet
Pis Su Tankı ⁽⁸⁾		Evet
Sintine Pompası, Sintine Seviye Alarmı ⁽⁶⁾		Evet
El VHF'i ⁽⁹⁾		Evet
SEYİR YARDIMCI TEÇHİZATI		
Seyir Haritası (Seyir yaptığı bölgeye uygun)		Evet
Dübbün		Evet
Pusulula		Evet
Denizde Çatışmayı Önleme Tüzüğüne Uygun Fener, Şekil ve Sesli İşaret Aletleri		Evet
Radar ⁽¹⁰⁾		Evet
GPS ⁽⁶⁾		Evet
El İskandili veya Elektrikli İskandil ⁽¹⁴⁾		Evet
Barometre		Evet
Termometre		Evet
Aldis veya Şarjlı Işıldak		Evet
Güverte / Makine Jurnalı ⁽⁷⁾		Evet
Radar Reflektörü ⁽¹²⁾		Evet
EPIRB ⁽¹³⁾ (1 Adet)		Evet
Navtex ⁽¹³⁾ (1 Adet)		Evet
1-Can Salı %100 kapasiteyi sağlaması, 2- Can simidi bir adet ise el inceli, birden fazla ise en az biri el inceli biri ışıklı şamandıralı olacaktır. 3- Tüm gemilerde olacak ayrıca, 300 GT ve üzeri ile 12-36 arası yolcu taşıyan uluslararası sefer yapan gemilerde VHF cihazı DSC özellikli olacaktır. 4- Toplam makine gücü 375 kW'dan büyük her gemi 45 kg'lık 1 adet foam portatif yangın söndürücü ilave edilecektir. 5- Omurgası 17.11.2010 tarihinde ve sonrasında kızağa konulan ve tutuşma sıcaklığı 55°C altında yakıt kullanan 15 metre üzeri veya ana makinelerin toplam gücü 736Kw ve üstü olan gemilerden istenir. 6- Tam boyu 15 m ve üzeri gemiler. 7- Tam boyu 24 metre ve üzerindeki gemiler içindir. 8- Banyo, tuvalet, lavabo ve kuzineden en az birisi varsa. 9- 300 GT a kadar ve 12-36 arası yolcu taşıyan gemilerde 1 adet, 300 GT ve üzeri 2 adet 10- 12-36 arası yolcu taşıyan gemilerden istenecektir. 11- 300 GT den büyük uluslararası sefer yapan ve 12-36 arasında yolcu taşıyan gemilerde elektrikli iskandil zorunludur. 12- Ahşap ve fiber tekneler içindir. 195 cm³'ten küçük olmayacaktır. 13- 300 GT üzeri veya 12 ile 36 arası yolcu taşıyanlar içindir. 14-Tam boyu 15 metre ve üzerindeki gemilerden veya 12-36 arası yolcu taşıyan ve uluslararası sefer yapan gemilerden istenecektir.		